



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Brišeļē, 2005. gada 4. februārī
(OR. en)**

**5550/05
ADD 19**

LIMITE

**ELARG 2
ACCTR 24**

PIEZĪMES PAPILDINĀJUMS

No:	Ģenerālsekretariāta
Kam:	Delegācijām
Temats:	Bulgārijas Republikas un Rumānijas sagatavošanās darbi, lai pievienotos Eiropas Savienībai - Pievienošanās sakarā vajadzīgie pielāgojumi, par kuriem Pastāvīgo pārstāvju komiteja II panāca politisku vienošanos 2005. gada 3. februārī = 24. nodaļa: Sadarbība tieslietu un iekšlietu jomā

[14]. SADARBĪBA TIESLIETU UN IEKŠLIETU JOMĀ

A. TIESISKĀ SADARBĪBA CIVILLIETĀS UN KOMERCLIETĀS

1. 32000 R 1346: Padomes Regula (EK) Nr. 1346/2000 (2000. gada 29. maijs) par maksātnespējas procedūrām (OV L 160, 30.6.2000., 1. lpp.), ko groza:

– 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).

(a) Regulas 44. panta 1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“(x) 1972. gada 19. oktobrī Bukarestē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Grieķijas Republikas Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās un tās Protokols;

(y) 1974. gada 5. novembrī Parīzē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Francijas Republikas Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un komercietās;

- (z) 1976. gada 10. aprīlī Atēnās parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Grieķijas Republikas Nolīgums par juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās;
- (aa) 1983. gada 29. aprīlī Nikosijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Kipras Republikas Nolīgums par juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās;
- (ab) 1989. gada 18. janvārī Sofijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas Valdības un Francijas Republikas Valdības Nolīgums par savstarpējo juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās;
- (ac) 1994. gada 11. jūlijā Bukarestē parakstītais Rumānijas un Čehijas Republikas Līgums par juridisko palīdzību civillietās;
- (ad) 1999. gada 15. maijā Bukarestē parakstītais Rumānijas un Polijas Līgums par juridisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civillietās”

- (b) Regulas A pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"ROMÂNIA

- Procedura reorganizării judiciare și a falimentului"

- (c) Regulas B pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"ROMÂNIA

- Faliment"

- (d) Regulas C pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"БЪЛГАРИЯ

- Предварителен временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)"

2. 32001 R 0044: Padomes Regula (EK) Nr. 44/2001 (2000. gada 22. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV V 12, 16.1.2001., 1. lpp.), kuru groza:

- 32002 R 1496: Komisijas 21.8.2002. Regula (EK) Nr. 1496/2002 (OV L 225, 22.8.2002., 13. lpp.),
- 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).

(a) Regulas 69. pantu papildina ar šādu tekstu:

"– 1930. gada 2. jūlijā Sofijā parakstītā Bulgārijas un Beļģijas Konvencija par dažiem tieslietu jautājumiem;

- 1956. gada 23. martā Sofijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Dienvidslāvijas Federatīvās Tautas Republikas Nolīgums par savstarpēju tiesisko palīdzību, kurš joprojām ir spēkā starp Bulgāriju un Slovēniju;
- 1958. gada 7. oktobrī Bukarestē parakstītais Rumānijas Tautas Republikas un Ungārijas Tautas Republikas Līgums par juridisko palīdzību civillietās, ģimenes lietās un krimināllietās;
- 1958. gada 25. oktobrī Prāgā parakstītais Rumānijas Tautas Republikas un Čehoslovākijas Republikas Līgums par tiesisko palīdzību civillietās, ģimenes lietās un krimināllietās;
- 1958. gada 3. decembrī Sofijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Rumānijas Tautas Republikas Nolīgums par juridisko palīdzību civillietās, ģimenes lietās un krimināllietās;
- 1960. gada 18. oktobrī Belgradā parakstītais Rumānijas Tautas Republikas un Dienvidslāvijas Federatīvās Tautas Republikas Līgums par tiesisko palīdzību un tās Protokols, kurš joprojām ir spēkā starp Rumāniju un Slovēniju;

- 1961. gada 4. decembrī Varšavā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Polijas Tautas Republikas Nolīgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civillietās, ģimenes lietās un krimināllietās;
- 1965. gada 17. novembrī Vīnē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Austrijas Republikas Konvencija par tiesisko palīdzību civiltiesību un ģimenes tiesību jomā un juridisko dokumentu derīgumu un apmaiņu un tam pievienotais Protokols;
- 1966. gada 16. maijā Sofijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Ungārijas Tautas Republikas Nolīgums par tiesisko palīdzību civillietās, ģimenes lietās un krimināllietās;
- 1972. gada 19. oktobrī Bukarestē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Grieķijas Republikas Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās un tās Protokols;
- 1972. gada 11. novembrī Bukarestē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Itālijas Republikas Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās;

- 1974. gada 5. novembrī Parīzē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Francijas Republikas Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un komercietās;
- 1975. gada 3. oktobrī Bukarestē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Beļģijas Karalistes Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un komercietās;
- 1976. gada 10. aprīlī Atēnās parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Grieķijas Republikas Nolīgums par juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās;
- 1976. gada 25. novembrī Sofijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Čehoslovākijas Sociālistiskās Republikas Nolīgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civillietās, ģimenes lietās un krimināllietās;
- 1978. gada 15. jūnijā Londonā parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Konvencija par juridisko palīdzību civillietās un komercietās;

- 1979. gada 30. oktobrī Bukarestē parakstītais Papildprotokols Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Beļģijas Karalistes Konvencijai par juridisko palīdzību civillietās un komerc lietās;
- 1979. gada 30. oktobrī Bukarestē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Beļģijas Karalistes Konvencija par uztura piešķiršanas lietās pieņemtu tiesu nolēmumu atzīšanu un izpildi;
- 1980. gada 6. novembrī Bukarestē parakstītā Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Beļģijas Karalistes Konvencija par laulības šķiršanas lietās pieņemtu tiesu nolēmumu atzīšanu un izpildi;
- 1983. gada 29. aprīlī Nikosijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Kipras Republikas Nolīgums par tiesisko sadarbību civillietās un krimināllietās;
- 1989. gada 18. janvārī Sofijā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas Valdības un Francijas Republikas Valdības Nolīgums par savstarpējo juridisko palīdzību civillietās un krimināllietās;

- 1990. gada 18. maijā Romā parakstītais Bulgārijas Tautas Republikas un Itālijas Republikas Nolīgums par juridisko palīdzību un nolēmumu izpildi civillietās;
- 1993. gada 23. maijā Sofijā parakstītais Bulgārijas Republikas un Spānijas Karalistes Nolīgums par juridisko palīdzību civillietās;
- 1994. gada 11. jūlijā Bukarestē parakstītais Rumānijas un Čehijas Republikas Līgums par juridisko palīdzību civillietās;
- 1997. gada 17. novembrī Bukarestē parakstītā Rumānijas un Spānijas Karalistes Konvencija par nolēmumu piekritību, atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās;
- 1997. gada 17. novembrī Bukarestē parakstītā Rumānijas un Spānijas Karalistes Konvencija, kas papildina Hāgas Konvenciju civilprocesa jautājumos (Hāga, 1954. gada 1. marts);
- 1999. gada 15. maijā Bukarestē parakstītais Rumānijas un Polijas Republikas Līgums par juridisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civillietās”

- (b) Regulas I pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"– "Bulgārijā: Civilprocesa kodeksa 7. panta 2. punkts,"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"– Rumānijā: Likuma Nr. 105/1922 par starptautiskajām privāttiesību attiecībām 148.-157. pants,"

- (c) Regulas II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"– Bulgārijā "Софийски градски съд [Sofia City Court]"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"– Rumānijā - "*Tribunal*",

- (d) Regulas III pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"– Bulgārijā – "Апелативен съд - София [Court of Appeal in Sofia]"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"– Rumānijā - "*Curte de Apel*",

- (e) Regulas IV pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"– Bulgārijā – "първоинстанционен обжалван пред Върховния касационен съд [Supreme Court of Cassation]"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"– Rumānijā - "contestatie in anulare" vai "revizuire""

B. VĪZU POLITIKA

1. 31995 R 1683: Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu (OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.) un ko groza:

- 32002 R 0334: Padomes 18.2.2002. Regula (EK) Nr. 334/2002 (OV L 53, ., 7. lpp.),
- 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).

Regulas pielikuma 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"3. Šajā vietā izvieto latentā attēla logotipu, ko veido lielais burts vai lielie burti, norādot izdevēju dalībvalsti (vai "BNL" attiecībā uz Beniluksa valstīm, proti, Beļģiju, Luksemburgu un Nīderlandi). Logotips ir gaišs, turot horizontāli, un tumšs, pagriežot par 90°. Izmanto šādus logotipus: A - Austrija, BG – Bulgārija, BNL - Benilukss, CY - Kipra, CZE - Čehijas Republika, D - Vācija, DK - Dānija, E - Spānija, EST - Igaunija, F - Francija, FIN - Somija, GR - Grieķija, H - Ungārija, I - Itālija, IRL - Īrija, LT - Lietuva, LVA - Latvija, M - Malta, P - Portugāle, PL - Polija, ROU – Rumānija, S - Zviedrija, SK - Slovākija, SVN - Slovēnija, UK - Apvienotā Karaliste".

2. 41999 D 0013: Kopīgās rokasgrāmatas un Kopīgās konsulārās instrukcijas galīgajā variantā (*SCH/Com-ex (99) 13*) (OV L 239, 22.9.2000., 317. lpp.), kas pieņemts ar Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmumu, kopš tā laika ir izdarīti grozījumi ar turpmāk uzskaitītajiem aktiem. Pārskatīti Kopīgās konsulārās instrukcijas un Kopīgās rokasgrāmatas varianti, kuros iekļauti šie grozījumi un citi grozījumi, kas izdarīti atbilstīgi Padomes Regulai (EK) Nr. 789/2001 un Padomes Regulai (EK) Nr. 790/2001 (2001. gada 24. aprīlis) (OV L 116, 26.4.2001., 2. un 5. lpp.), ir publicēti OV C 313, 16.12.2002., 1. un 97. lpp..

- 32001 D 0329: Padomes 24.4.2001. Lēmums 2001/329/EK (OV L 116, 26.4.2001., 32 lpp.),
- 32001 D 0420: Padomes 28.5.2001. Lēmums 2001/420/EK (OV L 150, 6.6.2001., 47 lpp.),
- 32001 R 0539: Padomes 15.3.2001. Regula (EK) Nr. 539/2001 (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.),
- 32001 R 1091: Padomes 28.5.2001. Regula (EK) Nr. 1091/2001 (OV L 150, 6.6.2001., 4. lpp.),
- 32001 R 2414: Padomes 7.12.2001. Regula (EK) Nr. 2414/2001 (OV L 327, 12.12.2001., 1. lpp.),

- 32002 D 0044: Padomes 20.12.2001. Lēmums 2002/44/EK (OV L 20, 23.1.2002., 5 lpp.),
- 32002 R 0334: Padomes 18.2.2002. Regula (EK) Nr. 334/2002 (OV L 53, 23.2.2002., 7. lpp.),
- 32002 D 0352: Padomes 25.4.2002. Lēmums 2002/352/EK (OV L 123, 9.5.2002., 47 lpp.),
- 32002 D 0354: Padomes 25.4.2002. Lēmums 2002/354/EK (OV L 123, 9.5.2002., 50 lpp.),
- 32002 D 0585: Padomes 12.7.2002. Lēmums 2002/585/EK (OV L 187, 16.7.2002., 44 lpp.),
- 32002 D 0586: Padomes 12.7.2002. Lēmums 2002/586/EK (OV L 187, 16.7.2002., 48. lpp.),
- 32002 D 0587: Padomes 12.7.2002. Lēmums 2002/587/EK (OV L 187, 16.7.2002., 50. lpp.),
- 32003 R 0693: Padomes 14.4.2003. Regula (EK) Nr. 693/2003 (OV L 99, 17.4.2003., 8. lpp.),
- 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem- Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.),

- 32003 D 0454: Padomes 13.6.2003. Lēmums 2003/454/EK (OV L 152, 20.6.2003., 82. lpp.),
- 32003 D 0585: Padomes 28.7.2003. Lēmums 2003/585/EK (OV L 198, 6.8.2003., 13. lpp.),
- 32003 D 0586: Padomes 28.7.2003. Lēmums 2003/586/EK (OV L 198, 6.8.2003., 15. lpp.),
- 32004 D 0014: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/14/EK (OV L 5, 9.1.2004., 74. lpp.),
- 32004 D 0015: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/15/EK (OV L 5, 9.1.2004., 76. lpp.),
- 32004 D 0016: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/16/EK (OV L 5, 9.1.2004., 78. lpp.),
- 32004 D 0017: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/17/EK (OV L 5, 9.1.2004., 79. lpp.).

Kopīgo konsulāro instrukciju pielāgo šādi:

- (a) Instrukcijas 1. pielikuma II daļā svītrot šādu tekstu:

"BULGĀRIJA",
"RUMĀNIJA".

- (b) Instrukcijas II pielikuma A tabulā svītrot šādu tekstu:

"Rumānija"

(c) Instrukcijas II pielikuma A tabulā iekļauj šādu tekstu:

"

	BG	RO
Albānija	DS ²	D
Alžīrija		D
Angola		
Antigva un Barbuda		
Armēnija	D	DS
Azerbaidžāna		DS
Bahamu salas		
Barbadosa		
Baltkrievija		DS:
Benina		
Bosnija un Hercegovina		DS
Botsvāna		
Burkinafaso		
Kambodža		
Kaboverde		

Centrālāfrikas Republika		DS
Čada		
Ķīnas Tautas Republika	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongo		DS
Kotdivuāra		
Kuba		
Dominika		
Dominikānas Republika		
Ekvadora		
Ēģipte		
Fidži		
Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	DS ³	DS
Gabona		
Gambija		

Gana		DS
Gvineja		DS
Gajāna		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Irāna	DS ³	D
Jamaika		
Jordānija		D
Kazahstāna		DS
Kenija		
Kuveita		
Kirgīzija		DS
Laosa		
Lesoto		
Malāvija		
Maldivu salas		
Maroka		DS
Mauritānija		DS
Moldova	DS	DS

Mongolija	DS	DS
Mozambika		
Namībija		
Nigēra		
Ziemeļkoreja	DS	
Pakistāna		DS
Peru	DS	DS
Filipīnas		DS
Krievijas Federācija	DS ²	DS
Samoa		
Santome un Prinsipi		DS
Senegāla		DS
Serbija un Melnkalne	DS ³	
Seišelu salas		
Sjerraleone		DS
Dienvīdāfrika	DS	DS
Svazilenda		

Tadžikistāna		DS
Tanzānija		DS
Taizeme		DS
Togo		
Trinidāda un Tobago		
Tunisija		DS
Turcija	DS ³	DS
Turkmenistāna		DS
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Uzbekistāna		D
Vjetnama	DS	DS
Jemena		
Zambija		D
Zimbabve	DS	

- (2) Uz diplomātisko un/vai dienesta pasu turētājiem, kas Bulgārijas teritorijā akreditēti kā diplomātiskā vai konsulārā dienesta darbinieki, vīzu režīms attiecas viņu pirmās ieceļošanas laikā, bet pārējā nosūtījuma laikā vīzu režīms uz viņiem neattiecas.
- (3) Uz diplomātisko un/vai dienesta pasu turētājiem, kas Bulgārijas teritorijā nav akreditēti kā diplomātiskā vai konsulārā dienesta darbinieki, vīzu režīms neattiecas laikposmā, kas nepārsniedz (30) dienas.”

(d) Instrukcijas II pielikuma B tabulā iekļauj šādu tekstu:

"

	BG	RO
Austrālija	X	
Čīle		
Izraēla		
Meksika		
Amerikas Savienotās Valstis	X	

"

(e) Instrukcijas 3. pielikuma I daļas zemspītras piezīmi par Irānu aizstāj ar šādu zemspītras piezīmi:

"Bulgārijā, Vācijā un Kiprā:

LTV nav vajadzīgas šādām personām:

– diplomātisko vai dienesta pasu turētājiem.

Polijā:

LTV nav vajadzīgas šādām personām:

– diplomātisko pasu turētājiem."

(f) Instrukcijas 3. pielikuma II daļas sarakstā iekļauj šādu tekstu:

"

	BG	RO
Albānija		
Angola	X	
Armēnija		
Azerbaidžāna		
Burkinafaso		
Kamerūna		
Kongo		
Kotdivuāra		
Kuba		
Ēģipte		
Etiopija		X

Gambija		
Gvineja		
Gvineja-Bisava		
Haiti		
Indija		X
Jordānija		
Libāna		
Libērija	X	
Lībija		
Mali		
Ziemeļkoreja		
Ziemeļu Marianas salas		
Filipīnas		
Ruanda		

Senegāla		
Sjerraleone		
Sudāna	X	
Sīrija		
Togo		
Turcija		
Vjetnama		

"

- (g) Instrukcijas 7. pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"BULGĀRIJA

Saskaņā ar Aktu par ārvalstniekiem un tā ieviešanas Regulu, ārvalstnieks, kas vēlas iebraukt Bulgārijā uz īsu uzturēšanās laiku vai šķērsot Bulgāriju, iesniedz pierādījumu tam, ka viņa rīcībā ir:

- pietiekami finanšu līdzekļi, lai apmaksātu ikdienas uzturēšanās izdevumus Bulgārijas Republikā – obligātā summa 50 BGN dienā vai līdzvērtīga summa citā valūtā;
- pietiekami finanšu līdzekļi, lai izceļotu no Bulgārijas Republikas;

skaidrā naudā vai bezskaidras naudas norēķinu līdzekļos (piem., kredītkarte, čeks, utt.), tūrisma ceļazīme vai cits ticams pierādījums."

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"RUMĀNIJA

Valdības Ārkārtas rīkojumā Nr. 194/2002 par ārvalstnieku režīmu Rumānijā ir šādi attiecīgi noteikumi:

6. pants

“Iebraukšanu Rumānijas teritorijā var atļaut ārvalstniekiem, kas atbilst šādiem nosacījumiem:

[...]

- c) ievērojot ierobežojumus, ko uzliek Ārkārtas rīkojums, tie uzrāda dokumentus, kuros pamatoti viņu uzturēšanās mērķi un apstākļi un kuros ir pierādījums par atbilstīgu līdzekļu esamību gan viņu uzturēšanās nodrošināšanai uzturēšanās laikposmā, gan atgriešanās apmaksai uz izcelsmes valsti vai tranzītam uz citu valsti, attiecībā uz kuru ir droši zināms, ka viņu iebraukšana tajā ir atļauta

[...].”

29. panta 2. punkts

“Kā finanšu līdzekļu pierādījumu var akceptēt skaidru naudu konvertējamā valūtā, ceļojuma čekus, čeku grāmatiņu no ārvalstu valūtas bankas konta, kredītkartes ar konta pārskatu, kas datēts ne vēlāk kā divas dienas pirms datuma, kad iesniegts lūgums piešķirt vīzu, vai jebkādu citu veidu, kas pierāda adekvātu finanšu līdzekļu esamību.”

35. pants

“Lai iegūtu īstermiņa vīzu Rumānijas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās, papildus citiem nosacījumiem, kas noteikti ar likumu, ārvalstnieki uzrāda pierādījumu par finanšu līdzekļiem, kas atbilst summai 100 EUR dienā vai līdzvērtīgai summai konvertējamā valūtā visam uzturēšanās laikposmam.

Šis nosacījums ir jāievēro attiecībā uz šādiem īstermiņa vīzu tipiem:

tūrisms;

vizīte;

komandējums;

darbība kultūras, zinātnes, humanitārā jomā, īstermiņa ārstnieciskā palīdzība vai citas darbības, kas nav pretrunā ar Rumānijas tiesību aktiem.”.

(h) Instrukcijas 8. pielikuma papildinājuma 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"3. Šajā vietā izvieto latentā attēla logotipu, ko veido liels burts vai lieli burti, norādot izdevēju dalībvalsti (vai "BNL" attiecībā uz Beniluksa valstīm, proti, Beļģiju, Luksemburgu un Nīderlandi). Logotips ir gaišs, turot horizontāli, un tumšs, pagriežot par 90°. Izmanto šādus logotipus: A - Austrija, BG – Bulgārija, BNL - Benilukss, CY - Kipra, CZE - Čehijas Republika, D - Vācija, DK - Dānija, E - Spānija, EST - Igaunija, F - Francija, FIN - Somija, GR - Grieķija, H - Ungārija, I - Itālija, IRL - Īrija, LT - Lietuva, LVA - Latvija, M - Malta, P - Portugāle, PL - Polija, ROU – Rumānija, S - Zviedrija, SK - Slovākija, SVN - Slovēnija, UK - Apvienotā Karaliste".

3. 32001 R 0539: Padomes Regula (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.), ko groza:

- 32001 R 2414: Padomes 7.12.2001. Regula (EK) Nr. 2414/2001 (OV L 327, 12.12.2001., 1. lpp.),
- 32003 R 0453: Padomes 6.3.2003. Regula (EK) Nr. 453/2003 (OV L 69, 13.3.2003., 10. lpp.),
- 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).

Regulas II pielikuma 1. punktā svīturo šādu tekstu:

"Bulgārija",

"Rumānija".

C. ĀRĒJĀS ROBEŽAS

41999 D 0013: Kopīgās rokasgrāmatas un Kopīgās konsulārās instrukcijas galīgajā variantā (*SCH/Com-ex (99) 13*) (OV L 239, 22.9.2000., 317. lpp.), kas pieņemts ar Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmumu, kopš tā laika ir izdarīti grozījumi ar turpmāk uzskaitītajiem aktiem. Kopīgās konsulārās instrukcijas un Kopīgās rokasgrāmatas pārstrādātie varianti, kuros iekļauti šie grozījumi un citi grozījumi, kas izdarīti atbilstīgi Padomes Regulai (EK) Nr. 789/2001 un Padomes Regulai (EK) Nr. 790/2001 (2001. gada 24. aprīlis) (OV L 116, 26.4.2001., 2. un 5. lpp.), ir publicēti OV C 313, 16.12.2002., 1. un 97. lpp..

- 32001 D 0329: Padomes 24.4.2001. Lēmums 2001/329/EK (OV L 116, 26.4.2001., 32 lpp.),
- 32001 D 0420: Padomes 28.5.2001. Lēmums 2001/420/EK (OV L 150, 6.6.2001., 47 lpp.),
- 32001 R 0539: Padomes 15.3.2001. Regula (EK) Nr. 539/2001 (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.),
- 32001 R 1091: Padomes 28.5.2001. Regula (EK) Nr. 1091/2001 (OV L 150, 6.6.2001., 4. lpp.),
- 32001 R 2414: Padomes 7.12.2001. Regula (EK) Nr. 2414/2001 (OV L 327, 12.12.2001., 1. lpp.),

- 32002 D 0044: Padomes 20.12.2001. Lēmums 2002/44/EK (OV L 20, 23.1.2002., 5 lpp.),
- 32002 R 0334: Padomes 18.2.2002. Regula (EK) Nr. 334/2002 (OV L 53, 23.2.2002., 7. lpp.),
- 32002 D 0352: Padomes 25.4.2002. Lēmums 2002/352/EK (OV L 123, 9.5.2002., 47 lpp.),
- 32002 D 0354: Padomes 25.4.2002. Lēmums 2002/354/EK (OV L 123, 9.5.2002., 50 lpp.),
- 32002 D 0585: Padomes 12.7.2002. Lēmums 2002/585/EK (OV L 187, 16.7.2002., 44 lpp.),
- 32002 D 0586: Padomes 12.7.2002. Lēmums 2002/586/EK (OV L 187, 16.7.2002., 48 lpp.),
- 32002 D 0587: Padomes 12.7.2002. Lēmums 2002/587/EK (OV L 187, 16.7.2002., 50 lpp.),
- 32003 R 0693: Padomes 14.4.2003. Regula (EK) Nr. 693/2003 (OV L 99, 17.4.2003., 8. lpp.),
- 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.),

- 32003 D 0454: Padomes 13.6.2003. Lēmums /EK (OV L 152, 20.6.2003., 82. lpp.),
- 32003 D 0585: Padomes 28.7.2003. Lēmums 2003/585/EK (OV L 198, 6.8.2003., 13 lpp.),
- 32003 D 0586: Padomes 28.7.2003. Lēmums 2003/586/EK (OV L 198, 6.8.2003., 15. lpp.),
- 32004 D 0014: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/14/EK (OV L 5, 9.1.2004., 74. lpp.),
- 32004 D 0415: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/15/EK (OV L 5, 9.1.2004., 76. lpp.),
- 32004 D 0016: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/16/EK (OV L 5, 9.1.2004., 78. lpp.),
- 32004 D 0017: Padomes 22.12.2003. Lēmums 2004/17/EK (OV L 5, 9.1.2004., 79. lpp.). 79).

Kopīgo rokasgrāmatu pielāgo šādi:

- (a) Rokasgrāmatas II daļas 1.1.1. punktā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"– Bulgārijas Republikā: Национална служба "Гранична полиция" (Robežpolicija);
Агенция "Митници" (Muita)"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"– Rumānijā: Rumānijas Robežpolicija (Politia Romana de Frontiera) un Valsts muitas pārvalde (Autoritatea Nationala a Vamilor)"

(b) Rokasgrāmatas II daļas 6.3.1. punkta otrās daļas otro ievilkumu aizstāj ar šādu ievilkumu:

"— uz personām, kam ir bēgļa ceļošanas dokuments, kuru izdevusi Dānija, Apvienotā Karaliste, Īrija, Islande, Lihtenšteina, Malta, Norvēģija, Zviedrija vai Šveice, neattiecas prasība saņemt vīzu ieceļošanai Beļģijas Karalistē, Čehijas Republikā, Vācijas Federatīvajā Republikā, Igaunijas Republikā, Spānijas Karalistē, Itālijas Republikā, Kipras Republikā, Latvijas Republikā, Lietuvas Republikā, Luksemburgas Lielhercogistē, Ungārijas Republikā, Maltas Republikā, Nīderlandes Karalistē, Polijas Republikā, Portugāles Republikā, Rumānijā, Slovēnijas Republikā un Slovākijas Republikā.

Uz šādu ceļošanas dokumentu turētājiem attiecas prasība saņemt vīzu ieceļošanai Grieķijas Republikā un Francijas Republikā."

- (c) Rokasgrāmatas 1. pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"BULGĀRIJA

BULGĀRIJA – RUMĀNIJA

Sauszemes robežas

1. Durankulak (Дуранкулак) – Vama Veche
2. Kardam (Кардам) – Negru Voda (Negru Vodă)
3. Silistra (Силистра) – Ostrov
4. Ruse (Русе) – Giurgiu
5. Vidin (Видин) - Kalafat (Calafat) (upes osta)
6. Lom (Лом) (nav attiecīga robežšķērsošanas punkta Rumānijā) (upes osta)
7. Oryahovo (Оряхово) – Бекет (Bechet) (upes osta)
8. Somovit-Nikopol (Сомовит-Никопол) – Turnu Magurele (*Turnu Măgurele*) (upes osta)
9. Svishtov (Свищов) – Zimnicea (upes osta)
10. Ruse (Русе) – Giurgiu Gară Fluvială (Giurgiu) (upes osta)
11. Ruse (Русе) – Ostrovu Mocănașu (upes osta)
12. Tutrakan (Тутракан) – Oltenita (upes osta)
13. Silistra (Силистра) – Călărași – Chiciu (prāmju un upes osta)

BULGĀRIJA - GRIEĶIJA

Sauszemes robežas

1. Kulata (Кулата) - Promachonas (Προμαχώνας)
2. Kapitan Petko Voyvoda (Капитан Петко войвода) – Ormenio Evros (Ορμένιο)
3. Kapitan Petko Voyvoda (Капитан Петко войвода) – Dikea Evros (Δικαία) (dzelzceļš)

BULGĀRIJA – SERBIJA UN MELNKALNE

Sauszemes robežas

1. Bregovo (Брегово) – Mokrane (Мокранье)
2. Vrashka chuka (Връшка чука) – Vrshka Chuka (Вршка чука)
3. Kalotina (Калотина) – Gradina (Градина)
4. Strezimirovci (Стрезимировци) - Strezimirovci (Стрезимировци)
5. Oltomanci (Олтоманци) – Ribarci (Рибарци)

BULGĀRIJA - BDMR

Sauszemes robežas

1. Gyueshevo (Гюешево) – Deve Bair (Деве баир)
2. Stanke Lisichkovo (Станке Лисичково) – Delchevo (Делчево)
3. Zlatarevo (Златарево) – Novo selo (Ново село)

BULGĀRIJA - TURCIJA

1. Kapitan Andreevo (Капитан Андреево) – Karakule (Карлкүлө)
2. Malko Tarnovo (Малко Търново) – Derekoу (Dereköу)

Gaisa robežas

1. Sofijas lidosta (летище София)
2. Plovdiv lidosta (летище Пловдив)
3. Varna lidosta (летище Варна)
4. Burgas lidosta (летище Бургас)
5. Gorna Oryahovica lidosta (летище Горна Оряховица)

Jūras robežas

1. Varna osta (Варна)
2. Burgas osta (Бургас)
3. Balchik osta(Балчик)"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"RUMĀNIJA

RUMĀNIJA – BULGĀRIJA

Sauszemes robežas

1. Ostrov – Silistra (Силистра) (ceļš)
2. Vama Veche – Durankulak (Дуранкулак) (ceļš)
3. Giurgiu – Ruse (Русе) (ceļš un dzelzceļš)
4. Negru Vodă – Kardam (Кардам) (ceļš un dzelzceļš)
5. Corabia (upes osta) (nav attiecīgas robežšķērsošanas vietas Bulgārijā)
6. Oltenița - Tutrakan (Тутракан) (upes osta)
7. Turnu Măgurele – Somovit-Nikopol (Сомовит-Никопол) (upes osta)
8. Zimnicea – Svishtov (Свищов) (upes osta)
9. Călărași – Chiciu (prāmju osta)
10. Ostrovu Mocănașu – Ruse (Русе) (prāmju osta)
11. Bechet - Oryahovo (Оряхово) (prāmju osta un upes osta)
12. Giurgiu Gară Fluvială - Ruse (Русе) (prāmju osta un upes osta)
13. Calafat – Vidin (Видин) (prāmju osta un upes osta)

Vietējā pierobežas satiksme

1. Bechet (upes osta)
2. Calafat (upes osta)
3. Călărași (upes osta)
4. Oltenița (upes osta)
5. Rast (upes osta)
6. Turnu Măgurele (upes osta)
7. Zimnicea (upes osta)
8. Ostrov (ceļš)

RUMĀNIJA – BULGĀRIJA

1. Borș - Ártánd (ceļš)
2. Cenad - Kiszombor (ceļš)
3. Nădlac - Nagylak (ceļš)
4. Petea - Csengersima (ceļš)
5. Săcuieni - Létavértes (ceļš)
6. Turnu - Battonya (ceļš)
7. Urziceni - Vállaj (ceļš)

8. Varsand - Gyula (ceļš)
9. Carei - Ágerdőmajor (Tiborszállás) (dzelzceļš)
10. Curtici - Lökösháza (dzelzceļš)
11. Episcopia Bihor - Biharkeresztes (dzelzceļš)
12. Salonta - Kötegyán (dzelzceļš)
13. Salonta – Méhkerék (ceļš)
14. Valea lui Mihai - Nyírábrány (ceļš un dzelzceļš)

RUMĀNIJA – SERBIJA UN MELNKALNE

Sauszemes robežas

1. Naidas (ceļš)
2. Pořile de Fier I (ceļš)
3. Pořile de Fier II (ceļš)
4. Jimbolia (ceļš un dzelzceļš)
5. Stamora Moraviņa (ceļš un dzelzceļš)
6. Drobeta Turnu – Severin (upes osta)
7. Moldova Veche (upes osta)
8. Orșova (upes osta)

RUMĀNIJA – UKRAINA

Sauszemes robežas

1. Siret (ceļš)
2. Câmpulung la Tisa (dzelzceļš)
3. Vicșani (dzelzceļš)
4. Valea Vișeului (dzelzceļš)
5. Halmeu (ceļš un dzelzceļš)

Vietējā pierobežas satiksme

1. Climauti (gājēju ceļš)
2. Halmeu (gājēju ceļš)
3. Racovat (gājēju ceļš)
4. Tarna Mare (gājēju ceļš)
5. Ulma (gājēju ceļš)
6. Vascauti (gājēju ceļš)
7. Vicovu de Sus (gājēju ceļš)
8. Izvoarele Sucevei (gājēji)

9. Câmpulung la Tisa (dzeltceļš)
10. Valea Vișeului (dzeltceļš)
11. Vicșani (dzeltceļš/gājēju ceļš)
12. Chilia Veche (upes osta)
13. Galați (upes osta)
14. Isaccea (upes osta)
15. Periprava (upes osta)
16. Plaur (upes osta)
17. Sighet (upes osta)
18. Siret (ceļš/gājēji)

RUMĀNIJA – MOLDOVA

Sauszemes robežas

1. Albita (ceļš)
2. Oancea (ceļš)
3. Sculeni (ceļš)
4. Stâncă (ceļš)
5. Falciu (dzelzceļš)
6. Galați (ceļš un upes osta)

Gaisa robežas

Starptautiskās lidostas

1. Arad
2. Bacău
3. București - Henri Coandă
4. București Băneasa - Aurel Vlaicu
5. Craiova
6. Cluj – Napoca
7. Constanța
8. Iași
9. Târgu Mureș
10. Timișoara
11. Sibiu

Lidostas, kas var uzņemt starptautiskos lidojumus, katru gadījumu atsevišķi apstiprinot Rumānijas iestādēm

12. Baia Mare
13. Satu Mare
14. Caransebeș
15. Oradea
16. Suceava
17. Tulcea

Jūras robežas

1. Constanța (jūras osta)
2. Constanța Sud – Agigea (jūras osta un ro-ro)
3. Mangalia (jūras osta)
4. Midia (jūras osta)

Citi atļautie robežšķērsošanas punkti (kuģiem, kas veic starptautisko satiksmi pa Donavu)

1. Brăila (upes osta)
2. Cernavodă (upes osta)
3. Tulcea (upes osta)
4. Sulina (upes osta)
- 5.

(d) Rokasgrāmatas 5. pielikuma II daļā svītrot šādu tekstu:

"BULGĀRIJA",
"RUMĀNIJA”;

(e) Rokasgrāmatas 5. pielikuma III daļā A tabulā svītrot šādu tekstu:

"Rumānija"

(f) Rokasgrāmatas 5. pielikuma III daļā A tabulā iekļauj šādu tekstu:

"

	BG	RO
Albānija	DS ²	D
Alžīrija		D
Angola		
Antigva un Barbuda		
Armēnija	D	DS
Azerbaidžāna		DS
Bahamu salas		
Barbadosa		
Baltkrievija		DS
Benina		
Bosnija un Hercegovina		DS
Botsvāna		
Burkinafaso		

Kambodža		
Kaboverde		
Centrālāfrikas Republika		DS
Čada		
Ķīnas Tautas Republika	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongo		DS
Kotdivuāra		
Kuba		
Dominika		
Dominikānas Republika		
Ekvadora		
Ēģipte		
Fidži		
Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	DS ³	DS

Gabona		
Gambija		
Gana		DS
Gvineja		DS
Gajāna		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Irāna	DS ³	D
Jamaika		
Jordānija		D
Kazahstāna		DS
Kenija		

	BG	RO
Kuveita		
Kirgīzija		DS
Laosa		
Lesoto		
Malāvija		
Maldivu salas		
Maroka		DS
Mauritānija		DS
Moldova	DS	DS
Mongolija	DS	DS
Mozambika		
Namībija		
Nigēra		
Ziemeļkoreja	DS	
Pakistāna		DS
Peru	DS	DS
Filipīnas		DS

Krievijas Federācija	DS ²	DS
Samoa		
Santome un Prinsipi		DS
Senegāla		DS
Serbija un Melnkalne	DS ³	
Seišelu salas		
Sjerraleone		DS
Dienvīdāfrika	DS	DS
Svazilenda		
Tadžikistāna		DS
Tanzānija		DS
Taizeme		DS
Togo		
Trinidāda un Tobago		
Tunisija		DS
Turcija	DS ³	DS
Turkmenistāna		DS

Uganda		
Ukraina	DS	DS
Uzbekistāna		D
Vjetnama	DS	DS
Jemena		
Zambija		D
Zimbabve	DS	

- (2) Uz diplomātisko un/vai dienesta pasu turētājiem, kas Bulgārijas teritorijā akreditēti kā diplomātiskā vai konsulārā dienesta darbinieki, vīzu režīms attiecas viņu pirmās ieceļošanas laikā, bet pārējā nosūtījuma laikā vīzu režīms uz viņiem neattiecas.
- (3) Uz diplomātisko un/vai dienesta pasu turētājiem, kas Bulgārijas teritorijā nav akreditēti kā diplomātiskā vai konsulārā dienesta darbinieki, vīzu režīms neattiecas laikposmā, kas nepārsniedz (30) dienas.”

(g) Rokasgrāmatas 5. pielikuma III daļā B tabulā iekļauj šādu tekstu:

	BG	RO
Austrālija	X	
Čīle		
Izraēla		
Meksika		
Amerikas Savienotās Valstis	X	

"

(h) Rokasgrāmatas 5.a. pielikuma I daļas zemspītras piezīmi par Irānu aizstāj ar šādu zemspītras piezīmi:

"Bulgārijā, Vācijā un Kiprā:

LTV nav vajadzīgas šādām personām:

– diplomātisko vai dienesta pasu turētājiem.

Polijā:

LTV nav vajadzīgas šādām personām:

– diplomātisko pasu turētājiem."

(i) Rokasgrāmatas 5.a. pielikuma II daļas sarakstā iekļauj šādu tekstu:

"	BG	RO
Albānija		
Angola	X	
Armēnija		
Azerbaidžāna		
Burkinafaso		
Kamerūna		
Kongo		
Kotdivuāra		
Kuba		
Ēģipte		
Etiopija		X
Gambija		

Gvineja		
Gvineja-Bisava		
Haiti		
Indija		X
Jordānija		
Libāna		
Libērija	X	
Lībija		
Mali		
Ziemeļkoreja		
Ziemeļu Marianas salas		
Filipīnas		
Ruanda		

Senegāla		
Sjerraleone		
Sudāna	X	
Sīrija		
Togo		
Turcija		
Vjetnama		

”

(j) Rokasgrāmatas 6. pielikuma papildinājuma 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"3. Šajā vietā izvieto latentā attēla logotipu, ko veido lielais burts vai lielie burti, norādot izdevēju dalībvalsti (vai "BNL" attiecībā uz Benilukša valstīm, proti, Beļģiju, Luksemburgu un Nīderlandi). Logotips ir gaišs, turot horizontāli, un tumšs, pagriežot par 90°. Izmanto šādus logotipus: A - Austrija, BG – Bulgārija, BNL - Benilukss, CY - Kipra, CZE - Čehijas Republika, D - Vācija, DK - Dānija, E - Spānija, EST - Igaunija, F - Francija, FIN - Somija, GR - Grieķija, H - Ungārija, I - Itālija, IRL - Īrija, LT - Lietuva, LVA - Latvija, M - Malta, P - Portugāle, PL - Polija, ROU – Rumānija, S - Zviedrija, SK - Slovākija, SVN - Slovēnija, UK - Apvienotā Karaliste".

- (k) Rokasgrāmatas 10. pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"BULGĀRIJA

Saskaņā ar Aktu par ārvalstniekiem un tā ieviešanas Regulu, ārvalstnieks, kas vēlas iebraukt Bulgārijā uz īsu uzturēšanās laiku vai šķērsot Bulgāriju, iesniedz pierādījumu tam, ka viņa rīcībā ir:

- pietiekami finanšu līdzekļi, lai apmaksātu ikdienas uzturēšanās izdevumus Bulgārijas Republikā – obligātā summa 50 BGN dienā vai līdzvērtīga summa citā valūtā;

- pietiekami finanšu līdzekļi, lai izceļotu no Bulgārijas Republikas;

skaidrā naudā vai bezskaidras naudas norēķinu līdzekļos (piem., kredītkarte, čeks, utt.), tūrisma ceļazīme vai cits ticams pierādījums. "

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"RUMĀNIJA

Valdības Ārkārtas rīkojumā Nr. 194/2002 par ārvalstnieku režīmu Rumānijā ir šādi attiecīgi noteikumi:

6. pants

“Iebraukšanu Rumānijas teritorijā var atļaut ārvalstniekiem, kas atbilst šādiem nosacījumiem:

[...]

- (c) ievērojot ierobežojumus, ko uzliek Ārkārtas rīkojums, tie uzrāda dokumentus, kuros pamatots viņu uzturēšanās mērķis un apstākļi un kuros ir pierādījums par atbilstīgu līdzekļu esamību gan viņu uzturēšanās nodrošināšanai uzturēšanās laikposmā, gan atgriešanās apmaksai uz izcelsmes valsti vai tranzītam uz citu valsti, attiecībā uz kuru ir droši zināms, ka viņu iebraukšana tajā ir atļauta;

[...].”

29. panta 2. punkts

“Kā finanšu līdzekļu pierādījumu var akceptēt skaidru naudu konvertējamā valūtā, ceļojuma čekus, čeku grāmatiņu no ārvalstu valūtas bankas konta, kredītkartes ar konta pārskatu, kas datēts ne vēlāk kā divas dienas pirms datuma, kad iesniegts lūgums piešķirt vīzu, vai jebkādu citu veidu, kas pierāda adekvātu finanšu līdzekļu esamību.”

35. pants

Lai iegūtu īstermiņa vīzu Rumānijas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās, papildus citiem nosacījumiem, kas noteikti ar likumu, ārvalstnieki uzrāda pierādījumu par finanšu līdzekļiem, kas atbilst summai 100 EUR dienā vai līdzvērtīgai summai konvertējamā valūtā visam uzturēšanās laikposmam.

Šis nosacījums ir jāievēro attiecībā uz šādiem īstermiņa vīzu tipiem:

tūrisms;

vizīte;

komandējums;

darbība kultūras, zinātnes, humanitārā jomā, īstermiņa ārstnieciskā palīdzība vai citas darbības, kas nav pretrunā ar Rumānijas tiesību aktiem.”.

- (1) Rokasgrāmatas 13. pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

[Note: the person photographed below has given consent for the photo to be used for these purposes]

"BULGĀRIJA

Identitātes kartes, ko izsniedz Bulgārijas teritorijā esošo vēstniecību un konsulātu darbiniekiem, ir šādas:

1. Дипломатискās kartes izsniedz vienīgi ārvalstu pārstāvniecību дипломатискā dienesta darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 21 gadam;



2. Konsulārās kartes izsniedz konsulāro pārstāvniecību diplomātiska dienesta darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 21 gadam;



3. Administratīvo un tehnisko darbinieku kartes izsniedz vēstniecības/konsulāta administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 21 gadam;



4. Апкалпожошā personāla kartes izsniedz attiecīgās kategorijas personām un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 21 gadam.



Ģimenes locekļi, kas ir amatpersonas mājsaimniecības daļa, ir šādi:

- vīrs/sieva
- neprecēti bērni vecumā līdz 21 gadam, kas pastāvīgi dzīvo ar vecākiem
- neprecēti bērni vecumā no 21 līdz 26 gadiem, kas pastāvīgi dzīvo ar vecākiem un studē universitātē Bulgārijā. Viņiem identitātes karti izsniedz katru gadu, iesniedzot dokumentus no universitātes, kas apstiprina, ka viņi ir reģistrēti kā studenti nākamajam mācību gadam
- neprecēti bērni, kas ir invalīdi un ir vecāki par 21 gadu, kas pastāvīgi dzīvo ar vecākiem un kuriem ir nepieciešama viņu aprūpe, kas ir apstiprināts ar ārsta uzziņu

Identitātes kartē uzrādītie dati:

- kartes nosaukums un numurs
- fotogrāfija
- kartes turētāja vārds un uzvārds
- dzimums
- pilsonība
- dzimšanas datums
- diplomātiskā vai konsulārā pārstāvniecība
- kartes turētāja rangs (tikai diplomātiskajam kartēm)
- amata nosaukums (pārējiem trijiem kartes veidiem)
- kartes turētāja vārds un uzvārds
- izdevējiestāde
- izdošanas datums
- kartes derīguma termiņš
- diplomātiskā protokola direktora paraksts”

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

“RUMĀNIJA

Pēc pieprasījuma Rumānijas Ārlietu ministrijas Protokola ģenerāldirektorāts izsniedz šādas identitātes kartes vēstniecību diplomātiskā dienesta locekļiem un ārvalstu darbiniekiem:

1. Identitātes kartes, ko izsniedz diplomātisko pašu turētājiem un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 18 gadiem vai vecākiem par 18 gadiem, taču vienīgi mācību nolūkā.

Krāsa: gaiši brūna

Priekšpuse



Mugurpuse



2. Identitātes kartes, ko izsniedz parasto pasu turētājiem un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 18 gadiem, kas ir diplomātiskā dienesta locekļu personīgajā dienestā.

Krāsa: gaiši zaļa

Priekšpuse



Semnătura titularului,

SPECIMEN

0000185

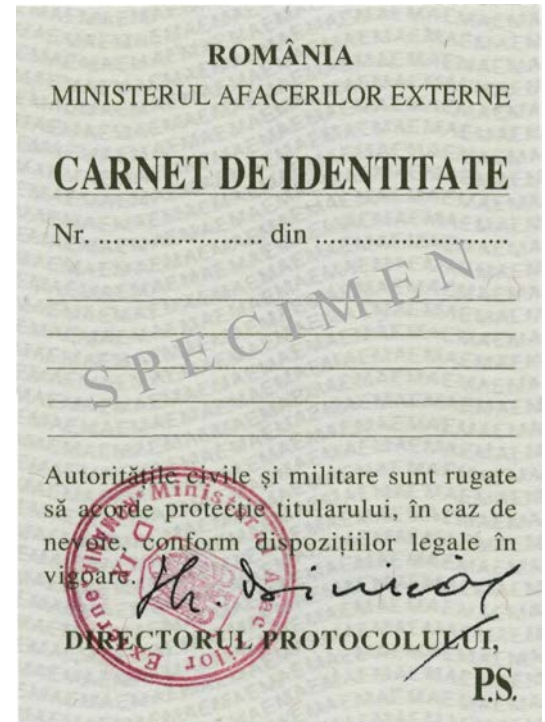
Acest document este valabil până la data de 31 decembrie 20 ..., după care poate fi prelungit.

DURATA PRELUNGIRII

Până la	Până la	Până la
31.XII.20 ...	31.XII.20 ...	31.XII.20 ...

PS. Documentul este netransmisibil

Mugurpuse



ROMÂNIA
MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

CARNET DE IDENTITATE

Nr. din

SPECIMEN

Autoritățile civile și militare sunt rugate să acorde protecție titularului, în caz de nevoie, conform dispozițiilor legale în vigoare.

H. D. I. I. I. I. I.
DIRECTORUL PROTOCOLULUI,

PS.

3. Identitātes kartes, ko izsniedz dienesta pasu turētājiem un viņu ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 18 gadiem vai vecākiem par 18 gadiem, taču vienīgi mācību nolūkā.

Krāsa: gaiši olīvzaļa

Priekšpuse



Mugurpuse



Kopīgas iezīmes visiem trim paraugiem:

Izmēri: 96 mm/ 70 mm

Priekšpuse:

kartes turētāja vārds un uzvārds

Šis dokuments ir derīgs līdz 20.. gada 31. decembrim, derīguma termiņu var pagarināt.

Derīgums pagarināts: līdz 20.. gada 31. decembrim.

Šis dokuments nav nododams lietošanai citām personām.”

Mugurpuse:

"Rumānija

Ārlietu ministrija

Identitātes karte

Numurs.../No...

[paraksts] Protokola direktors.”

D. DAŽĀDI

41994 D 0028: Izpildu komitejas Lēmums (1994. gada 22. decembris) par 75. pantā paredzēto sertifikātu narkotisko un psihotropo vielu pārvadāšanai (*SCH/Com-ex (94) 28 rev.*) (OV L 239, 22.9.2000., 463. lpp.), ko groza:

- 12003 T: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).

Lēmuma II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Čehijas Republiku, iekļauj šādu tekstu:

"BULGĀRIJA:

Veselības aizsardzības ministrija

5, Sveta Nedelia Square

Sofia 1000

Tālr.: + 359 2 930 11 52

Fakss: + 359 2 981 18 33"

un starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Slovēniju, iekļauj šādu tekstu:

"RUMĀNIJA

Galvenais Farmācijas direktorāts
Veselības aizsardzības ministrija
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3
Bucharest Sector 3
Tālr.: +40 21 307 25 49
Fakss: +40 21 307 25 48".
